

1224 (XII). Предложение правительства Чили о предоставлении земельного участка в Сант-Яго для канцелярских помещений Организации Объединенных Наций и других международных организаций

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание доклады Генерального Секретаря,²⁸ касающиеся предложения правительства Чили о безвозмездной передаче Организации Объединенных Наций земельного участка в Сант-Яго в целях сооружения на нем здания для находящихся в Чили отделений Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений,

принимая к сведению резолюцию 138(VII) Экономической комиссии для Латинской Америки от 28 мая 1957 г., сообщенную Генеральному Секретарю для ее рассмотрения Генеральной Ассамблеей на двенадцатой сессии, а также доклад Специального комитета по вопросу о здании для Экономической комиссии для Латинской Америки, образованного указанной Комиссией в соответствии с упомянутой резолюцией,

принимая во внимание, в свете содержащихся в докладе Генерального Секретаря²⁹ подробных сведений, бесспорные преимущества, вытекающие из предложения правительства Чили и позволяющие улучшить ведение работы Организации Объединенных Наций в Латинской Америке,

принимая во внимание, что сооружение такого здания сделает возможным введение общего обслуживания для Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, имеющих отделения в Сант-Яго, о чем были неоднократные требования на различных заседаниях органов Организации Объединенных Наций, занимающихся административными вопросами,

принимая во внимание необходимость принятия эффективных мер, обеспечивающих выполнение этого плана возможно более удовлетворительным образом,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю принять с благодарностью щедрое предложение правительства Чили;

2. *уполномочивает* Генерального Секретаря начать с правительствами государств-членов Экономической комиссии для Латинской Америки необходимые переговоры относительно финансирования постройки в Сант-Яго здания Организации Объединенных Наций и созывать такие совещания с представителями указанных правительств, какие он сочтет желательными;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тринадцатой сессии, в соответствии с внесенными им предложениями, подробные планы для постройки здания, а также сообщить окончательные условия финансирования и замечания, которые могут быть представлены в этом отношении Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 50 повестки дня, документы А/3641 и А/С.5/712.

²⁹ Там же, документ А/С.5/712.

1225 (XII). Система окладов, надбавок и пособий в Организации Объединенных Наций: изменение Положения о персонале

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря³⁰ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³¹ по некоторым еще не решенным вопросам, касающимся системы окладов, надбавок и пособий в Организации Объединенных Наций,

постановляет изменить Положение о персонале Организации Объединенных Наций в соответствии с приложенными к настоящей резолюции поправками, которые вступят в силу 1 января 1958 года.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пункт 3.4 (пособия на иждивенцев)

Добавить новый пункт с, гласящий:

«1) Во избежание дублирования пособий и с целью установления равенства между сотрудниками, получающими пособия на иждивенцев в силу применимых к ним законов либо в форме правительственного пособия, либо в форме необлагаемой подоходным налогом суммы, и сотрудниками, не получающими таких пособий на иждивенцев, Генеральный Секретарь устанавливает условия, при которых надбавка на иждивенцев в отношении указанных выше в пункте а 1 детей уплачивается в той сумме, на которую пособие на иждивенцев, получаемое сотрудником или его женой (мужем) в силу применимых к ним законов, не достигает суммы такой надбавки на иждивенцев. В тех случаях, когда необлагаемая подоходным налогом сумма, предоставляемая сотруднику на ребенка, идет, в силу мероприятий по возмещению подоходного налога, в пользу Организации Объединенных Наций, сотрудник получает полную сумму надбавки на иждивенцев, причитающейся на этого ребенка.

и) Генеральный Секретарь может определить сумму упомянутых выше в пункте с 1 пособий на иждивенцев на основе категорий, установленных им в интересах административного удобства и простоты, при условии, что общая сумма фактически полученных пособий и надбавки на иждивенцев не может быть меньше 300 долл. на ребенка».

Пункты с и d настоящего текста становятся поэтому пунктами d и e.

Приложение I, пункт 5

Добавить следующий новый текст:

«Генеральный Секретарь может предусмотреть две дальнейших прибавки, до 10 540 долл. и до 10 920 долл., с промежутками в два года, для сотрудников второго разряда, которые уже находятся в этом классе по крайней мере пять лет и, по его мнению, обладают достаточной квалификацией для продвижения по службе».

1226 (XII). Вопрос о географическом распределении персонала Секретариата Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря относительно изменений в географическом распределении персонала Секретариата Организации Объединенных Наций в течение года, закончившегося 31 августа 1957 г., представленный Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой сессии,³²

³⁰ Там же, пункт 51 повестки дня, документ А/3656.

³¹ Там же, документ А/3681.

³² Там же, документ А/С.5/718/Rev.1.

ссылаясь на свою рекомендацию в пункте 1 резолюции 1097(XI) от 27 февраля 1957 г. относительно того, чтобы в будущем при назначении служащих в Секретариат Организации Объединенных Наций на должности всех классов надлежало предпочтительно отдавалось гражданам стран, образующих непропорционально малую часть Секретариата, с соблюдением пункта 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая, что назначения, перечисленные в докладе Генерального Секретаря, являются шагом вперед на пути к осуществлению целей этой рекомендации,

выражая свое удовлетворение по поводу мер, уже принятых Генеральным Секретарем во исполнение указанной рекомендации,

предлагает Генеральному Секретарю

а) при будущих назначениях служащих в Секретариат Организации Объединенных Наций на должности всех классов продолжать свои усилия, направленные на обеспечение возможно более полного соблюдения рекомендации, содержащейся в пункте 1 резолюции 1097(XI) от 27 февраля 1957 года;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее тринадцатой сессии доклад о результатах своих усилий в этом направлении.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

1227 (XII). Пересмотр Положения о персонале и принципов и норм, постепенно проводимых при его применении

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклад Генерального Секретаря о пересмотре Положения о персонале и принципов и норм, постепенно проводимых при его применении.³³

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

1228 (XII). Международная школа Организации Объединенных Наций и помещения для бюро делегаций

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о Международной школе Организации Объединенных Наций,³⁴

отмечая, что для этой школы срочно требуется постоянное помещение и что ею получено уведомление о том, что в июне 1959 г. она должна будет освободить ныне занимаемое ею временное помещение,

отмечая, что для удовлетворения нужд возможно большего числа детей служащих Организации Объединенных Наций, делегатов и других связанных с Организацией Объединенных Наций лиц, такое

постоянное помещение должно быть расположено в Манхаттане,

отмечая далее, что, по мнению Генерального Секретаря, в интересах Организации, чтобы школа располагала действительно подходящим помещением,

ссылаясь на свою резолюцию 1102(XI) от 27 февраля 1957 г. по этому вопросу, в частности на признаваемое в ней обстоятельство, что дальнейшее функционирование этой школы является одним из важных нефинансовых факторов, способствующих привлечению и сохранению на службе международных служащих,

1. предлагает Генеральному Секретарю консультироваться с соответствующими властями о возможности постройки постоянного помещения для Международной школы Организации Объединенных Наций на участке Центральных учреждений;

2. предлагает Генеральному Секретарю предоставить свои добрые услуги для содействия Попечительскому совету школы в подыскании для школы участка в Манхаттане, включая «район Центральных учреждений», в разработке планов постройки и в дальнейших его усилиях по изысканию средств из частных источников для постройки школы и, если необходимо, для приобретения с этой целью земельного участка;

3. предлагает Генеральному Секретарю предоставить свои добрые услуги с целью содействия школе в подыскании подходящего помещения до окончания постройки постоянного помещения;

4. предлагает Генеральному Секретарю представить тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о достигнутых результатах, в случае необходимости с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

В

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание происходившие на предыдущих сессиях прения по вопросу о здании для делегаций, которое должно быть воздвигнуто в районе, расположенном близ Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и возрастающий интерес, проявляемый многими делегациями к получению таких помещений,

1. предлагает Генеральному Секретарю предоставить свои добрые услуги для обследования практических возможностей обеспечения помещений для бюро делегаций в районе, расположенном близ Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;

2. предлагает Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тринадцатой сессии доклад о достигнутых результатах.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

³³ Там же, документ А/С.5/726.

³⁴ Там же, пункт 52 повестки дня, документ А/3688.